

特載 華人副警司會昭科被扣

香港有史以來高級警官被扣以此為首 案情複雜傳與國際政治活動有關

▲港府新聞處發表消息
近四週來，最轟動香港的事件莫如本港警察總部助理警司會昭科，突被當局扣留。此消息在十月六號已由港府新聞處發表消息證實。新聞處：「華籍助理警司會昭科，已由當局根據外國人出境法例頒發之手令，予以扣留。」

這位被扣的會昭科是警司的華籍高級警官。有警方委任要職。現為香港警察訓練學校副校長。會氏之突被扣留，使警界人士大為驚動。

▲會昭科之優秀份子
會昭科又名會昭翰，三十八歲，已婚。為警界近年崛起之優秀份子。一九四八年春，加入香港警察總部為見習警員。派往服務後未幾，即獲功陞調為偵探警員。歷居要職。尤以年前策劃捕獲匪李卓。厥功最偉。自此以後大受當局器重。一九五九年九月，被擢升為署理助理警司。調駐港島南區（即銅鑼灣警署）署長。任內，先後辦案多宗。最顯著者為「生飛飛」之大規模搜捕工作。亦為會氏主理其事。一九六〇年二月，會氏被確定為助理警司職。同年九月，會氏奉派往英。接受高級督察人訓練深造。本年七月學成。自英歸來。隨即調任香港警察訓練學校副校長。

會氏以高級警官而遭扣留。此中原因。至為各方所重視。但當局對於扣留會氏原因。未加透露。但據當局引用通解外國人出境法例而將會氏扣留。顯然事不尋常。

據說：在會氏被扣留之前。約一個星期來。會氏母親住所。曾有一批外人到訪及搜查。其後。家人亦被帶往警署問話。但家人對於原因何在。無從獲悉。日來。會氏之家人與親友。正奔走設法探問中。

▲一夜間成為新聞人物
而這位突遭警方扣留的副警司會昭科。截至目前為止仍在香港。政府當局對此案採取極秘密之態度。除證實會昭科被扣留之外。政府發言人只允說出「會昭科仍在香港」。關於其他問題。則不表示意見。會昭科自一夜之間。不但成為香港的新聞人物。而且亦為世界新聞人物。

旅美僑胞若被警捕 應注意事項說明

被捕者在被逮捕後。多係送到警察總局。警察人員會對被捕者說明所犯何罪。有時將被捕者帶回或打手模。然後候送往地方法庭。在此時期內被捕者。可作下列數種事項：

- 一、警察可將被捕者身上之財物取下。但警察必須出具詳細收據。
- 二、在警察局內。被捕者可拒絕答覆任何問題。最好在未有律師前。拒絕發表任何言詞。警察如強迫被捕者發表口供。被捕者可將情形告訴檢察官或律師。

兄弟盜財百萬 將被解赴台灣

▲美聯社香港電。因涉嫌謀劫案而被香港當局扣留之華人廿一名。不久將被解赴台灣。

該廿一人中。有右傾之工會領袖。國方前時軍官。及新聞記者。傳彼等從事反共之情報工作。

合勝社。印安那州懷丁電。兄弟兩人。乃本地著名金融家。昨日被聯邦偵探拘捕。罪名為盜取自由儲蓄及放款銀行一百餘萬元。

五十三歲周志。芝拉。乃該銀行董事長。及其四十五歲弟黃尼迪。任該銀行司庫及秘書。一同被捕。

江湖遊俠傳 第四章 黃河鯉的妙計

崇文珠急得大叫：「阿豹。阿豹。快回來。……」

並順腳要車上。然後就跳下就追。這時走在前面的葛天威跟趙子手們。不知發生了什麼事。都回過頭來看。

等到聽孔娘說是一隻貓時。葛天威連忙對趙慶慶說：「你快跑。趕快叫小姐追。跑了一隻貓沒什麼緊要。趕明兒到靈寶。花卜了幾個錢。就可買一隻很好的。現在趕路要緊。」

「啊呀。大鯉頭。你不知道這貓跟普通貓不同。是波斯進貢的御品。花多少錢都買不到。是我們小姐最心愛的東西。」

因為車馬忽然停住。崇文夫人和葛天威都掀起車簾問發生了什麼事。葛天威說貓跑了。仍是一派官腔。叫得祿去問那車馬一輛。拿崇文將軍名片傳緝拿地保來。趕快派巡卒追查失貓。崇文夫人雖關心。但更關心心的還是愛女。她願願崇文珠拋頭露面的在官道上捉貓。

三、被捕者可在警察局內。打電話一次與外界人士。最好打電話與律師或家屬。

四、被捕者可申請交保金後。暫時釋放。保證於審訊時如期到庭。犯輕罪者自己備無法交保金。可向「保金借款人」借貸。以紐約為例。借保金一百元者收佣金十元。借五百元者收一百八十元。

被捕者可能被判立即帶往法院。如所屬之法院未開放。可能留在警察局等候。最好在前往法院受訊。由律師陪同前往被捕者如非公民。最好在訊問前。與一移民團體取得聯絡。

被捕者如無律師。法官必須向被捕者解釋。告訴被捕者有權請律師代表。必要時可將訊問延遲。使被捕者有時間延請律師。被捕者如係重罪。可由法官指定律師。

訊問時可能有證人作證。所犯如係小罪。訊問即為審問。訊問後由法官宣佈無罪或有罪。

三、被捕者可在警察局內。打電話一次與外界人士。最好打電話與律師或家屬。

四、被捕者可申請交保金後。暫時釋放。保證於審訊時如期到庭。犯輕罪者自己備無法交保金。可向「保金借款人」借貸。以紐約為例。借保金一百元者收佣金十元。借五百元者收一百八十元。

被捕者可能被判立即帶往法院。如所屬之法院未開放。可能留在警察局等候。最好在前往法院受訊。由律師陪同前往被捕者如非公民。最好在訊問前。與一移民團體取得聯絡。

被捕者如無律師。法官必須向被捕者解釋。告訴被捕者有權請律師代表。必要時可將訊問延遲。使被捕者有時間延請律師。被捕者如係重罪。可由法官指定律師。

訊問時可能有證人作證。所犯如係小罪。訊問即為審問。訊問後由法官宣佈無罪或有罪。

第一廠造製臘味

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街定市喜
761 Hastings St. E.
Phone MU 4-0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

秋風到臘味來
想平想靚 幫襯我

敬啟者本製臘味廠現建設現代化機器常有日光及秋風味道加足山西汾酒真材實料脆爽可口色美新穎菜肉同食之不膩也

加美各國批發同價

- 頂靚白油鴨每磅三元五
- 鴨肝鴨腸每磅三元五
- 鴨油五花臘肉每磅三元五
- 鴨味臘大新雞每只三元五
- 頂大原臘鴨每只三元五
- 鴨下庄每只二元六毛五
- 鴨肉臘鴨每只二元
- 鴨味臘鴨每只二元
- 鴨味臘鴨每只二元
- 鴨味臘鴨每只二元

▲特色：味道好過過南安鴨、鴨肉厚過南安鴨、雲峰第一家臘味製造廠特製

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)
機唱電 機音錄 機音收 機視電理修

獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
電話：買賣兼修理。高價收購。舊片換新片。
時間：下午一時至九時（修理）

十二寸 唱片 每張七元
（三張） 江平 崔妙芝
（三張） 靳何非凡 梁麗麗 梁碧玉
（三張） 何非凡 洗劍麗 梅欣
三轉 唱片 每張三元五角
（四張） 鍾志雄 黃金愛 李燕屏
（四張） 粵語時代曲六支
（四張） 粵語時代曲五支
（四張） 粵語時代曲七支
（四張） 粵語時代曲七支
（四張） 粵語時代曲七支

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

新到 大幫花旗參 海狗鞭 味本 大平

美國古利 新到 大幫花旗參 海狗鞭 味本 大平

華高雲利橋貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大幫送禮，糖菓，全盒，糖薑，各式盒庄草味，夠多，夠靚，夠平

歡迎僑胞選購 可稱物品齊全 免費：如携同小童到舖 冬季行情單印備函索即奉

CHUNG HOON WONG 電話 MU 4-0812/216 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

即日接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜

外埠請付郵費五分

電話 MU 4-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO. 加拿大
433 Core Ave. 電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

每飯不忘中國治厥齋蒸酒廠出品

- 香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿。虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅白。參茸固本。牛欄荷。
- 三蛇。蛤蚧。神鞭。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
- 澳門同福堂出品：鹿茸膠。虎骨膠。正鮮參。鹿茸膠。虎骨膠。
- 澳門同福堂出品：鹿茸膠。虎骨膠。正鮮參。鹿茸膠。虎骨膠。
- 澳門同福堂出品：鹿茸膠。虎骨膠。正鮮參。鹿茸膠。虎骨膠。

△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。

△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。
△跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八元。

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新之酒店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候溫和。舉凡旅客各樣新式設備。應有盡有。且房舍精潔。招待週到。同港貴客。欲預定在港住宿或過往問題者。祈為賜顧。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 林國良 周啟

Via duct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone MU 1-6436 Vancouver, B. C.

補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是名老牌藥丸每樽壹佰元價銀壹元

補腎水 (Lealand's Kidney Tonic)
每樽壹元五角及二元五角

藥單小心配合 洗滌非及願相

羅來佐治街懷亞德藥房

專家 驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg, 年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W. MU 1-8829

新到 各地要聞 十一月月份 本園土產

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
401 Main St.
樓仔梳銀行二樓樓下
片打街請出正門入可矣
電話 MU 1-6513

遺囑
及辦理各種文件
代理買賣
曹高亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4577
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈電話
MU 1-7048
MU 1-0004
工場 1870 YEW ST.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
淨活發行 歡迎索辦

舞王情淚
蕭生著
若再如前之荒唐浪漫。到處留情。則舞王必受盡世人指摘而不得其死。然與舞王相交之女性。大多一見舞王即為之心醉。貼服於其股掌之上。此類女性。不能令舞王一心一德而從之也。必有如孟孟者。權奇自喜。手段不凡。而能令舞王反其道而行之。操舞王於股掌之上。如今而後。舞王將永遠垂首低頭。唯其命是從。不敢懷異志。乃可以稱舞王。登台上演。不再為女子所累。而失所流離。是故舞王之與孟孟。乃為舞王之福焉。夫冰清玉潔之千金。王孫公子愛之若幾何人。寧愁不能得一佳偶。而彼獨鍾情於舞王。盡其心力而相助。使舞王得底於成。舞王之聲譽。一日而千里。如是深恩。而舞王不念。反謂其相誘惑。其實你如無愛於彼。亦豈身為彼誘惑。不能自約其躬。而反歸罪於他人。此誠萬分要不得也。舞王聆鏡有用之寶。倘肯諒聽。亦未嘗不以尊嚴。任彼之心。仍念念不忘於舞王。則太息曰：「一事勢已成。我豈敢實心而薄待。惟存存孟孟冰清玉潔。而舞王不念。而反歸罪於他人。天譴。弋取人間之名利。然我無歸身至何地。而此心永遠難忘於舞王。以符小雲多愁善感。楚楚可憐。婉婉柔媚。牢縛我心。小雲。小雲。使你而非有愛於阮怡然。我亦何致愛冰清而與之婚。我為小雲之故。抱憾一生矣。」曹大涕然淚下。鏡有用曰：「舞王誠愛得小雲。小雲亦未嘗不愛舞王。從以先入為主。阮怡然早已得彼之愛。舞王乃欲奪奪之。蓋非一件容易之事。」舞王曰：「失敗。失敗。總之我曹律波已完全失敗矣。」

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街。電話 MU 4-8828
經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
S.M. DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

髮絲公司
KLO KONG SIK
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國髮男女衣
髮用品及水松名
髮用品家私梳梳
鏡印便函索即奉

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7921

利源興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE MU 5-9743

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5164

周愛權
精驗各種時鐘眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

十一月份
沙田蜜柚 紅芽芋仔
桂林馬蹄 佛手白菓
靚吊片尤 新金錢尤
錦盒草味 合時咸魚
新中蝦肉 靚蝦米仔
禮聘名師巧製各式燒臘
專車送貨 快捷妥當

漳州名產
合時水仙花頭
雙托水仙花頭
國產雜貨 應有俱備
按期運到 大量供應

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大幫各種送禮年貨
★本號行情經已印妥
如蒙光顧函索即寄

Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

萬惡淫為首
胡不歸
丹青配
瓊樓鳳怨
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B.C.
Phone: MU 3-4928

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU 4-1377

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B.C.

馬開錫電器行
HOYS ELECTRIC
450 Main St. Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 貨物令滿意 著名担保貨 否則原銀奉 回所滿意者 即其價值與 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

MODERNIZE TAILORS

155 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. Phone MU. 3-1935

趨時裁縫店

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看 電話 MU 5-0610

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝

大雁小園 翠竹亭台 上等陶器 瓷磚巧飾 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

雲埠增益書局

陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全法活四元式五
陳榮入册卅年 每本五毛
十本全法活三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全法活三元七五
太極拳全書 曾昭然編 每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函即不寄書

電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

香港新聞

【接續港聞】一文
審的商展(係田當時津術成司令閱錫山指派)竟然婉詞調派一。中原大戰開始後，閻錫山為拉攏孫殿英，將譚釋放。開動一時的盜案案也就這樣不了了之。

私家偵探受委託

勒令老千回水

致遭警方追究迄未了結
【本報訊】粵籍偵探黃國達，因涉及一宗涉及十餘萬元之老千案中，受事主委託向老千輩討回水三成。致遭警方當局追究。最近偵探黃國達受警方再三之訊問。該事件尚未了結。

聞該偵探係在港設法設立有辦事處。並請該偵探之主持人。擁有助手若干名。按受私人委託。代辦各類調查工作。

據說。目前本港有一擁有資資者。誤中老千陰謀。在一個大仙局中。被騙港幣十餘萬元巨款。事後始悟受騙。但未向警方報案。

最近上述一位偵探偵得該偵探受訊問。因疑其曾受被騙者委託向老千集團開交涉。追討被騙去之十餘萬元。但結果以回水三成而一擲安。

據熟悉法例者談。私家偵探因受委託人向老千討回水。乃與法例抵觸。因騙案乃屬刑事案。受害人不能與犯法者妥協。在損失賠償上私相授受。倘有第三方面出頭。從中斡旋。則該第三者亦屬違法。

此一嫌疑事件之揭發。是否老千集團作怪。因不甘被追回水而向有關方面告密。抑或含恨而向對偵探中傷。內幕尚未明。但警方對此宗嫌疑老千案。可能展開徹底偵查。

近年間本港發現老千輩潛伏活動。日益猖獗。騙案頻聞。擁有財產之階級。誤墮老千之騙局而致傾家蕩產者。大不乏人。但因種種關係。受害人事後向當局舉報而引致破曉老千組織者。尙屬罕見。

香港訊。許世珣律師披露
許世珣抵新澤西

許世珣抵新澤西
許世珣抵新澤西

溫哥華 中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

加拿大 興祥行雜貨公司

HING CHANG CO.
49 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

加拿大 元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B.C.

新到海味大會

天字大豬母參
五羊大堆翅
洗淨頂背牛翅
正大蘇鮑魚
開邊大蠔膠
炮浮大蠔膠
天字厚白花膠
正大敏魚肚
正九龍吊片丸
新艇章魚
新大江搖柱
艇中墨魚
正大鱉裙
沙井靚蠔殼
龍牙淨絲燕窩

奇氏止痛膏

KAY'S CHINESE OINTMENT
GUNNINGHAM DRUGS
總代理：堅利有限公司
2398 Main St., Vancouver, B.C. TR. 22810

堅利行總代理正廣州蛇王滿記三四五蛇酒，正梧州龍山蛤蚧酒，正廣州馮了性跌打酒，汕頭當歸酒。

服維他參丸
VITA-ESSENS
★功效：滋補元氣，拒寒健身，截止疲勞，寧神安睡，大補元氣，頂大補丸，細細六十粒，四元壹毛五。

老百匯酒店

Broadway HOTEL
201 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-3445

附設服務部
招待備有各種
代接各航空公司旅客
解答旅行人等問題

蓮花大酒店

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541

本旅館 開設雪域 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 格外減平
備施光顧 特別歡迎

世界旅館

WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

世界旅館 司理 黃國達
前上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫務主任
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居西四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

女中醫 黎達民

上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫務主任
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居西四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大帮
炸機具最合住家
商戶年冬應用，
價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎，
(并有西文目錄指明如何製法)
業餐館酒家僑胞注意
常有各款盤碗玻璃杯
厨房用具，餐刀叉，
發行價目發售。
炸機花樣
每副壹元三五
總司理黃昭立啓

良藥濟世 減價十天

買二送一 志在宣傳

補腦丸 壯陽補腎 每樽三元五毛
平安茶 治外感食滯 每盒壹元
自玉膏 拔毒生肌 大號壹元五 式號八毛
止咳藥膏 每盒四毛五
金耳環跌打酒 大號壹元五 式號九毛
以上五種良藥由十一月五號起至十五號止。買兩樽送壹樽。買兩打送壹打

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

東方旅行社生意出賣

城多利埠專街五百五十號東方旅行社有房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月房長住者。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑胞欲營新業者。請函詢或面議。地址：溫哥華酒家與蘭那德街。電話 MU 1-030 或 3-8109
P. C. Quin 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 專區通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 周國林啓

喜活大旅館

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大旅館 位於華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝熱水 日夜供應
有升降機 以上諸任
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

明達 承接木工油漆

專做時代化美術傢俬傢俬地
電話 MU 1-7753

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 M. Kaplan
華人司理 李剛康
行址：溫哥華市定街東
香港辦事處：德輔道中
四號 電話 R. A. Hing
4 Des Vaux Rd., Gaiter,
HONG KONG

甘蜜米廠

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠
U.S. NOT EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS

